

לְנוֹתָה	וְתַבָּא	יְדוֹה	לִשְׁם	שְׁלֵמָה	שְׁמֻעָה	שְׁמַעַת	שְׁבָא	שְׁמַלְתָּה
LöNaSoTO' ≠ zu „erproben, ihn und „sie kam.“	WaTaBho' „erproben, ihn und „sie kam.“	JaHaWá 'Hx „jHWH“	LöSche 'M zum „Namen des“	SchöLoMo' H ≠ SchöLoMo' H ü:Friedender	Sche' Ma' ~ „Hörerrückt* des“	ÄT~ ÄT	SchoMa' AT ≠ „hörende“	SchöBhá' ≠ SchöBhá' ü:Welcher kommt
sf 3ms pi if cs pk pp	ka wft 3fs pk ci	hi/oi ft 3ms	ms [cs] pk pp	shl'má	shl'má	shl'má	shl'má	shl'má
נְתָה	כָּבָא	הִהְהָה	לִשְׁם	שְׁלֵמָה	שְׁמֻעָה	שְׁמַעַת	שְׁבָא	שְׁמַלְתָּה

## **ב endregionות:**

BöChIDO 'T≠  
in „Rätseln“  
in „Schaufen

In ~Scharten

וְזָהָב	בְּשָׂמִים	נְשָׁאִם	גָּמְלִים	מָאָד	כָּבֵד	כְּחִיל	בְּחִילָה	יְרֹשְׁלָמָה	נוֹתֵבָא
WöSəHə „Bh <sup>z</sup> , und „Gold“ -	BöSsəMI' M <sup>z</sup> , „Balsamspezereien“ -	NoSsō <sup>z</sup> 'M <sup>z</sup> , „tragende“ -	GöMaL' M <sup>z</sup> , „Kamele“ - ~Vergoltene/-Entwöhnte	MöÓ'D <sup>z</sup> , überaus -	KaBhe'D <sup>z</sup> , schwerer -	BöCha'Jil <sup>z</sup> , in „Wappnung“ * -	JÖRUSchLa' MaH <sup>z</sup> , JÖRUSchala' M <sup>z</sup> wärts ü: Zieleiender Friede	WaTaBho <sup>z</sup> , „sie kam“ -	בָּא
זהב	בְּשָׂמִים	נְשָׁאִם	גָּמְלִים	מָאָד	כָּבֵד	כְּחִיל	בְּחִילָה	יְרֹשְׁלָמָה	נוֹתֵבָא
m̥s pk c̥	mp	ka pt mp	mp	pk ay	ai ms	ms pk np	sf drh	nā	ka wft 3fs pk c̥

	ms	pk.cj	mp	ka.pt.mp	mp	pk.av	aj.ms	ms	pk.pp	st.drH	na	ka.wft.3fs	pk.cj
<b>אשר</b>	<b>כל-</b>	<b>את</b>	<b>אליו</b>	<b>ותרַבָּר</b>	<b>שְׁלֹמֶה</b>	<b>אל-</b>	<b>וְתִבְאָ</b>	<b>וְקַרְבָּה</b>	<b>וְאַבְנָן</b>	<b>מֵאָרְךָ</b>	<b>רַבָּ-</b>		
ÅSchä'R» welches	KoL» „alles“	È'T≠ ET	ÈLg» W≠ zu „ihm“	WaTöDaBe'R» und „sie wortete“	SchöLoMo'H≠ SchöLoMo'H ü:Friedender	ÄL» zu	WaTaBho'≠ und „sie kam“	JöQaRa'H≠ „kostbaren“	WöÄ'BhäN» und „Stein“ und „Urh-Sohn“	MöÖ'D≠ überaus	RaBh» „viel“ meisterhaft		
<b>אשר</b>	<b>כל</b>	<b>את</b>	<b>אל</b>	<b>דבר</b>	<b>שְׁלֹמֶה</b>	<b>אל</b>	<b>בוֹא</b>	<b>יִקְרָבָן</b>	<b>מֵאָרְךָ</b>	<b>רַבָּ-</b>			
	[nal.ms.[cs]		pk	sf.3ms pk.pp.o	pi.wft.2ms/3fs	na	pk.po	ka.wft.3fs	ai.fs	pk.av	pk.av	ai.sbs.m.[cs]	

<b>לְבָבָה :</b>	<b>עַמִּים</b>	<b>הַיִת</b>
LöBhaBha'H≠ zgeheg* „ihrem“	IM-> mit	Haja 'H≠ ,wurde es wurde er
<b>לְבָבָה</b>	<b>עַם</b>	<b>הַיִת</b>
sf 3fs ms cs	nk nn	ka ne 3ms

מן	גָּלֵם	דָּבָר	הַיִת	לֹא-	דְּבָרִת	כָּל-	אַתָּה	שְׁלֹמָה	לֹה	נוֹגֵד
MIN-> von - -	Nā'La'M „verheimlichtwerdende“ äonisch gemachtwerdender Wort	DaBhā'R≠ „Sache“ Wort	Hajə'H „wurde sie“ wurde er	Lo°-> nicht	DöBhāRā'JHā≠ „Worte“ „ihre“	KoL» „alle“	ÄT» ÄT	SchōLoMo'H≠ SchōLoMo'H ü.Friedender	Lə'H» zu „ihr“	WaJjaGÄD» und „er machte berichten“ und er machte vergegenwärtigen
מן pk.pp	עלם	דבר	היה	לא	דבר ה	כל	אתה	שלמה	לה	נגד
	ni.pt.ms.[cs]	ms	ka.pe.3ms	pk.ng	sf.3fs mp.cs [na].ms.[cs]	[na]	pk	na	sf.3fs pk.pp	hi.wft.3ms pk.ci

- 1 ü:Welcher kommt
- 2 ü:Friedender

	רָאֵה	מְלֹכָה	שָׁבָא	מַלְכָתָה	וּמִתְרָא	מְלֹכָה	שָׁבָא	אֶת	כָּל-	חִכְמָתָה	שְׁלָמָה	וְהַקְוִית	אֲשֶׁר	בָּנָה :	רָאֵה	
er kommt ender	ms.cs	pk.at	pk.rl	hi.pe.3ms	pk.ng, na	pk.rl	ms.cs	pk.at	st.3ts	pk.pp	na	wa	et	ba	Na	ba
BaNa <sup>q</sup> H <sup>z</sup> „baute er“	ÅSchä <sup>z</sup> 'R» welches	WöHaBa <sup>z</sup> 'JiT <sup>z</sup> und das „Haus“	SchöLoMo <sup>z</sup> 'H <sup>z</sup> SchöLoMo <sup>z</sup> H <sup>z</sup>	ChoKhMa <sup>z</sup> 'T» „Weisheit des“	KoL <sup>z</sup> «alle	È'T <sup>z</sup> ET	SchöBHa <sup>z</sup> ° <sup>z</sup> SchöBHa <sup>z</sup> ° <sup>z</sup>	„Regentin von“	MaLKa <sup>z</sup> » vom	MaLKa <sup>z</sup> » vom	WaTe <sup>z</sup> 'Rä <sup>z</sup> und „sie sah“	et	ba	Na	ba	et
בָּנָה	בָּנָה	בָּנָה	בָּנָה	בָּנָה	בָּנָה	בָּנָה	בָּנָה	בָּנָה	בָּנָה	בָּנָה	בָּנָה	בָּנָה	בָּנָה	בָּנָה	בָּנָה	
ka,pe.3ms	pk.rl	ms_pk.at	pk.cj	na	na	na	na	[na].ms.[cs]	fs.cs	fs.cs	na	na	na	na	na	na

	sf.3ms	pi.pt.mp.cs.QR	sf.3ms	pi.pt.m.{p.QR{.s.KT}.cs.KT}	ms.cs	pk.cj	sf.3ms	mp.cs	ms.[cs]	pk.cj	sf.3ms	ms	ms.cs	pk.cj
<b>הִיא</b>	<b>וְלֹא</b>	<b>וַיְהִי</b>	<b>בֵּית</b>	<b>וַיָּלֶךְ</b>	<b>אֲשֶׁר</b>	<b>וְשָׁלֹת</b>	<b>וְשָׁלֹת</b>			<b>וְמַשְׁקֵי</b>	<b>וְמַלְבֵּשִׁים</b>			
Hä JaH» „wurde er“	WöLo°» und nicht	JaHaWä H≠ „JHWH“	Be' » Haus des	JaÄLä H≠ „er hinaufstieg“	ÅSchä' R» welchen	WöÖLaTO ≠ und „Hinaufstieg“ seinen	UMaSchQä W≠ und „Tränkende“ seine	UMaLBuScheHä M≠ und „Bekleidung“ ihre						
-	-	ü:Er macht werden	-	-	er hinaufweihen machte	und Hinaufzuweihendes seines	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>הִיא</b>	<b>לֹא</b>	<b>הִיא</b>	<b>בֵּית</b>	<b>וְלֶה</b>	<b>אֲשֶׁר</b>	<b>וְלֶה</b>	<b>וְלֶה</b>	<b>וְלֶה</b>	<b>וְמַשְׁקֵי</b>	<b>וְמַלְבֵּשִׁם</b>				
ka ne 3ms	pk pg pk cj	hi/pi ft 3ms	[pal] ms cs	ka/bi ft 3ms	pk ri	sf 3ms fs cs pk cj	sf 3ms mp cs pk cj	sf 3ms mp cs pk cj	sf 3ms mp cs pk cj	sf 3ms mp cs pk cj				

### **1** s:Anhang "KöTI/Bh und OöRe"

<b>הַבָּרִיךְ</b> DōBhāRā „Worte“	<b>עַל-</b> äl-»	<b>בָּאָרֶץ</b> BöÄRZI= in „Erdland“	<b>שְׁמַעֲתִי</b> SchaMa= „Ti= gehört ich	<b>אֲשֶׁר</b> ÄSchä= R' welches	<b>סְדָר</b> HaDaBhā= R' das „Wort“	<b>הִיה</b> Hajá= H' wurde es/er	<b>אִמְתָּה</b> ÄMä= T'= Wahrheit	<b>הַמְלָךְ</b> HaMä= „LäKh= dem „Regenten“	<b>אַל-</b> äl-» zu	<b>וְתֹאמֵר</b> WaTo= „Mär= und sie sprach“					
sf.2ms	mp.cs	pk.pp	sf.1s mfs.cs	pk.pp	ka.pe.1s	pk.rl	ms	pk.at	ka.pe.3ms	fs	ms.[cs]	pk.at	pk.pp	ka.wft.2ms/3fs	pk.cj

<b>חַכְמָתֶךָ</b> ChoKhMaTa 'Kha≠ „Weisheit „deine	<b>וְעֵל-</b> WöÄL-> und über/auf
<b>חַכְמָה</b> ד sf.2ms	<b>עֵל</b> pk.pp pk.cj

לֹא-	וְתַגֵּנָה	עִינֵּי	וְתַרְאִינָה	בְּאֶתְּרִי	אֲשֶׁר-	עַד	לְדִבְרִים	הַאמְנָתִי	וְלֹא-
Lo <sup>o</sup> » nicht	WöHinE' H» und da	„ElNa'j≠ „Augen“ meine Gequelle meine	WaTiRÄ „JNa'H» und „sie sahen“	Ba'≠Ti≠ kam ich	ÄSchär-» welchem	Ä'D» .bis zu	LaDöBHaRi M≠ zu den „Worten“	Hä' Ma' NTI» „machte treun* ich“	WöLo <sup>o</sup> » und nicht
לֹא	הַפְּנֵי	צָנָה	רָאָה	בָּאוּ	אֲשֶׁר	צָרָךְ	לְלָהֵן	אַכְזָבָן	לֹא

## מלכים א

<b>הָנֶדֶן</b>	<b>אֲשֶׁר</b>	<b>הַשְׁמֹועָה</b>	<b>אֶל-</b>	<b>וְטוֹב</b>	<b>חִכְמָה</b>	<b>הַסְפֵּה</b>	<b>הַחֲצֵי</b>	<b>לִי</b>	<b>הַגָּדֶן</b>
ÅSchä'R» welches ~glückselig	HaSchöMUÄ' H≠ dem „Gehörten“ -	ÅL-> zu	WaThO'Bh≠ und „Gutes“	ChoKhMä' H≠ „Weisheit“	HOSa'PhTä» machtest hinzufügen du	HaChe'Zl≠ die „Hälfte“ der Pfeil	בְּעִירָה	בְּעִירָה	HuGaD» „wurde berichten gemacht sie“ wurde vergegenwärtigen gemacht er
אֲשֶׁר	אֲשֶׁר	הַשְׁמֹועָה	אֶל-	וְטוֹב	חִכְמָה חִכְמָה	הַסְפֵּה הַסְפֵּה	הַחֲצֵי הַחֲצֵי	לִי לִי	הַגָּדֶן
pk.rl	pk.rl	fs pk.at	pk.pp	aj.ms pk.cj	fsjka.pe.3fs	hi.pe.2ms	ms pk.at	sf.ls pk.pp	ho.pe.3ms

**שְׂמֻחָה:**  
SchäMa' Tl≠  
gehört ich  
**שְׂמֹעָה:**  
ka.pe.1s

<b>אֲשֶׁר</b>	<b>הַשְׁמָעִים</b>	<b>תָּמִיד</b>	<b>לְפָנֶיךָ</b>	<b>הַעֲמָדִים</b>	<b>אֱלֹהִים</b>	<b>עֲבָדָךְ</b>	<b>אֲשֶׁרְיוֹ</b>	<b>אֲנָשִׁיךָ</b>	<b>אֲשֶׁרְיוֹ</b>
HaSchoMö' L'M≠ die „Hörenden“	TaMI'D≠ „stets“	LöPhaNä' JKhä≠ zu „Angesichtern“ „deinen“	HaÖMöDI'M» die „Stehenden“	אֱלֹהִים	אֱלֹהִים	עֲבָדָךְ	אֲשֶׁרְיוֹ	אֲנָשִׁיךָ	אֲשֶׁרְיוֹ

**חַקְמָתְךָ:**  
ChoKhMa'Tä Kha≠  
„Weisheit“, deine  
**חַקְמָתְךָ:**  
sf.2ms fs.cs

1R 10.8

<b>אֲתָה</b>	<b>בְּקָרְבָּה</b>	<b>וְהַנָּהָה</b>	<b>וְהַלְיוֹן</b>	<b>לְעָשָׂוֹת</b>	<b>לְמַלְךָ</b>	<b>וְנִשְׁמַעַת</b>	<b>לְעָלָם</b>	<b>לְתַתְהֵךְ</b>	<b>כְּסָא</b>
ChoKhMa'Tä Kha≠ „Weisheit“, deine	BaRU'Kh≠ gesegnetwerdend	JaHaWä'H» „er werde“	JaHaWä'H» „er werde“	KiSe'°» „Thron des“ ~Vollmond des	ÅL-> auf	ÅLoHä'JKhä≠ „älteste“	ÅSchä'Re'≠ „glückselige“	ÅNaSchä'JKhä≠ „Mannhafte“/~Ur-Weiber	ÅSchä'Re'≠ „glückselige“
ü:Beidete {pl} □	ü:Er macht werden	ü:Er macht werden	ü:Er macht werden	LaÅSsO'T» zu „tun“	LöMä'LäKh≠ zum „Regenten“	WajöSsl.MöKhä» und „er legte“ ,dich	ChäPhe'Z» „Gefallen hatte er“	ÅSchä'R» „welcher“	ÅSchä'R» „überaus“
na	ms.[cs]	sf.2ms ka.if.cs pk.pp	sf.2ms ms.pk.pp	ka.if.[cs] pk.pp	ka.if.[cs] ms.[cs]	ka.wft.3ms	ka.pe.3ms aj.ms.[cs]	ka.pt.mp pk.at	ka.pt.mp pk.at

**וְצִדְקָה:**  
UZöDaQä'H≠  
und „Rechtfertigung“  
**וְצִדְקָה:**  
ja.if.[cs] pk.cj

1R 10.9

<b>וְשָׁאָל</b>	<b>בְּאַהֲבָת</b>	<b>וְהַנָּהָה</b>	<b>וְהַלְיוֹן</b>	<b>לְעָלָם</b>	<b>לְמַלְךָ</b>	<b>וְנִשְׁמַעַת</b>	<b>לְעָלָם</b>	<b>כְּסָא</b>	
BöÄHaBa'T» in „Liebe des“	JiSSRaE'L» „für Ur-Gewähren des“	JaHaWä'H» „er werde“	JaHaWä'H» „er werde“	ÅLoHä'JKhä≠ „älteste“	ÅSchä'R» „überaus“	ÅNaSchä'JKhä≠ „Mannhafte“/~Ur-Weiber	ÅSchä'Re'≠ „glückselige“	ÅSchä'Re'≠ „glückselige“	
ü:Es fürstet EL □	ü:Es fürstet EL □	ü:Er macht werden	ü:Er macht werden	LaÅSsO'T» zu „tun“	LöMä'LäKh≠ zum „Regenten“	WajöSsl.MöKhä» und „er legte“ ,dich	ChäPhe'Z» „Gefallen hatte er“	ÅSchä'R» „überaus“	ÅSchä'R» „überaus“
na	ka.if.[cs] pk.pp	ka.wft.3ms	ka.pe.3ms	ka.if.[cs] ms.[cs]	ka.if.[cs] sf.2ms	ka.wft.3ms	ka.pe.3ms	ka.pt.mp pk.at	ka.pt.mp pk.at

**מִשְׁפָּט:**  
MiSchPa'Th≠  
„Richtigung“  
**מִשְׁפָּט:**  
[na].ms

1R 10.10

<b>מִאֵד</b>	<b>מִרְבָּה</b>	<b>וּבְשָׁמִים</b>	<b>זְהֻבָּה</b>	<b>כְּקָרְבָּן</b>	<b>וּשְׁרִימָה</b>	<b>מִאֵה</b>	<b>לְמַלְךָ</b>	<b>וְתִּתְּנוּ</b>
Mö' D≠ überaus	HaRB'e'H» „die Menge“ ~dem Vielen wärts	UBhöSsl.M≠ und „Balsamspezereien“	ŞaHä'Bh≠ „Gold“	KiKa'R» „Barren“ von Oval/Laib von	WöÄSSr' M≠ und „zwanzig“ e:120	MeÄ'H» „hundert“	LaMä'LäKh≠ zu dem „Regenten“	WaTiTe'N» und „Sie gab“

**וְאָבָן**  
WöÄ'Bhän»  
„Stein“  
und ~ALÄp-Herbauer

1R 10.11

<b>נִתְּנָה</b>	<b>אֲשֶׁר</b>	<b>רְכָבְךָ</b>	<b>לְרַבְבָּה</b>	<b>וְנִשְׁמַעַת</b>	<b>לְמַלְךָ</b>	<b>וְתִּתְּנוּ</b>
NaTöNa'H» „gab sie“	ÅSchäR» „welchen“	LaRo'Bh≠ zu dem „Vielsein“ zu mehren	O'D≠ noch	HaHU'°» „der, er“	KhaBo'Ssäm» wie der „Balsam“	LaMä'LäKh≠ zu dem „Regenten“

**וְאָבָן**  
MaLKaT»  
„Regentin des“

1R 10.12

<b>מִאֵד</b>	<b>שְׁלָמָה:</b>	<b>לְמַלְךָ</b>	<b>שְׁלָמָה:</b>	<b>לְמַלְךָ</b>	<b>שְׁלָמָה:</b>	<b>שְׁלָמָה:</b>
Mö' D≠ überaus	SchöLoMo'H≠ SchöLoMo'H ü:Friedender	LaMä'LäKh≠ zu dem „Regenten“	SchöLoMo'H≠ SchöBhā'°≠ ü:Welcher kommt	LaMä'LäKh≠ zu dem „Regenten“	SchöBhā'°≠ SchöBhā'° ü:Welcher kommt	SchöBhā'°≠ SchöBhā'° ü:Welcher kommt
na	aj.fs	ka.if.[cs] pk.cj	na	ka.if.[cs] pk.cj	na	na

**מִלְכָתָה:**  
MaLKaT»  
„Regentin des“

1R 10.13

<b>וְרֶבֶּה</b>	<b>וְקָרָה:</b>	<b>וְקָרָה:</b>	<b>וְקָרָה:</b>	<b>וְקָרָה:</b>	<b>וְקָרָה:</b>	<b>וְקָרָה:</b>
HaRBe'H» „die Menge“ ~dem Vielen wärts	JöQaRa'H≠ „kostbaren“ teuren	WöÄ'Bhän» „Stein“ und ~Ersten-Sohn				

**וְרֶבֶּה**  
HaRBe'H»  
„die Menge“  
~dem Vielen wärts

1R 10.14

<b>וְרֶבֶּה</b>	<b>וְקָרָה:</b>	<b>וְקָרָה:</b>	<b>וְקָרָה:</b>	<b>וְקָרָה:</b>	<b>וְקָרָה:</b>	<b>וְקָרָה:</b>
HaRBe'H» „die Menge“ ~dem Vielen wärts	WöÄ'Bhän» „Stein“ und ~Ersten-Sohn					

**וְרֶבֶּה**  
WöÄ'Bhän»  
„Stein“  
und ~Ersten-Sohn

1R 10.15

<b>וְנַעַשְׂה</b>	<b>וְמַלְכָתָה:</b>	<b>וְמַלְכָתָה:</b>	<b>וְמַלְכָתָה:</b>	<b>וְמַלְכָתָה:</b>	<b>וְמַלְכָתָה:</b>	<b>וְנַעַשְׂה</b>
NaTöNa'H» „gab sie“	LaRo'Bh≠ zu dem „Haus von“ und zum „Haus von“	JaHaWä'H» „JHWH“ ü:Er wird {pi}	LöBheT» zum „Haus des“ „Geländer“ ~Gelabetes	MISÄ'D» „Geländer“ ~Gelabetes	HaÄLMuGI'M≠ den ALMuGI'M≠ „Unzergängliche“	ÅZe'» „Bäumige von“ „Bäumige von“

**וְנַעַשְׂה**  
WajaJÄss»  
„er machte“

1R 10.16

<b>וְנַעַשְׂה</b>	<b>וְמַלְכָתָה:</b>	<b>וְמַלְכָתָה:</b>	<b>וְמַלְכָתָה:</b>	<b>וְמַלְכָתָה:</b>	<b>וְמַלְכָתָה:</b>	<b>וְנַעַשְׂה</b>
NaTöNa'H» „gab sie“	LaRo'Bh≠ zu dem „Haus von“ und zum „Haus von“	JaHaWä'H» „JHWH“ ü:Er wird {pi}	LöBheT» zum „Haus des“ „Geländer“ ~Gelabetes	MISÄ'D» „Geländer“ ~Gelabetes	HaÄLMuGI'M≠ den ALMuGI'M≠ „Unzergängliche“	ÅZe'» „Bäumige von“ „Bäumige von“

**וְנַעַשְׂה**  
WöKhiNoRO'T»  
„Harfen“  
und ~wie-Flammen {ar}

1R 10.17

גֶּרְאָה	הַיּוֹם	עֵד	בָּנָה:
NIRÅ H <sup>o</sup> „wurde gesehen es“ wurde gesehen er	HajjO'M <sup>o</sup> dem „Tag“	Ā'D <sup>o</sup> , bis zu	HaŞá'H <sup>o</sup> dem „diesem“
רָאָה ni.pe.3ms	-	-	-
רָאָה ni.pe.3ms	הַיּוֹם ms.[cs]	עֵד pk.pp, ms	בָּנָה: aj.ms, pn.d!/ri pk.at
וְהַפְלֵךְ	שְׁלָמָה	נָפָן	לִמְלְכָתָה
WöHämä 'LäKh» und der „Regent“	SchöLoMo H <sup>o</sup> SchöLoMo H <sup>o</sup>	NaTa 'N <sup>o</sup> gab er	LöMaLaKt <sup>o</sup> zur „Regentin von“
וְהַמֶּלֶךְ	שְׁלָמָה	נָפָן	לִמְלְכָתָה
1R 10.13	וְהַמֶּלֶךְ	נָפָן	לִמְלְכָתָה
מֶלֶבֶר	שָׂאָלה	שָׂאָלה	אֲשֶׁר
MiLöBha 'D <sup>o</sup> von zu „gesondert von“	SchaÄ'LaH <sup>o</sup> erfragte sie	SchaÄ'LaH <sup>o</sup> welches	אֲשֶׁר
שָׂאָלה	שָׂאָלה	שָׂאָלה	אֲשֶׁר
ms.[cs] pk.pp pk.pp	ka.pe.3fs	ka.pe.3fs	pk.rl
וְתַלְךְ	וְתַלְךְ	וְתַלְךְ	וְתַלְךְ
WaTe 'LäKh» und „sie ging“	WaTe PhäN <sup>o</sup> und „sie wandte sich / sie angesichtwendete“	WaTe PhäN <sup>o</sup> und „sie wandte sich / sie angesichtwendete“	SchöLoMo H <sup>o</sup> SchöLoMo H <sup>o</sup>
וְתַלְךְ	וְתַלְךְ	וְתַלְךְ	וְתַלְךְ
ka.wft.3fs/3ms pk.cj	ka.wft.3fs pk.cj	ka.wft.3fs pk.cj	ka.wft.3fs pk.cj
אֲשֶׁר	קָנָד	קָנָד	קָנָד
אֲשֶׁר	KöJa 'D <sup>o</sup> wie „Hand von“	KöJa 'D <sup>o</sup> wie „Hand von“	KöJa 'D <sup>o</sup> wie „Hand von“
קָנָד	קָנָד	קָנָד	קָנָד
pk.rl	na	na	na
וְאֶרְצָה	בָּנָה:	בָּנָה:	בָּנָה:
ÄSchä'R <sup>o</sup> welchem	NaTa 'N <sup>o</sup> gab er	NaTa 'N <sup>o</sup> gab er	NaTa 'N <sup>o</sup> gab er
וְאֶרְצָה	שְׁלָמָה	שְׁלָמָה	שְׁלָמָה
pk.cj	na	na	na
וְעַבְדֵּךְ	עַבְדֵּךְ	עַבְדֵּךְ	עַבְדֵּךְ
ü:Friedender	ü:Welcher kommt	ü:Welcher kommt	ü:Friedender
בָּנָה:	וְעַבְדֵּךְ	וְעַבְדֵּךְ	וְעַבְדֵּךְ
WaÂBhaDä J'hä <sup>o</sup> und „Diener ihre“	WaÂBhaDä J'hä <sup>o</sup> und „Diener ihre“	WaÂBhaDä J'hä <sup>o</sup> und „Diener ihre“	WaÂBhaDä J'hä <sup>o</sup> und „Diener ihre“
וְעַבְדֵּךְ	וְעַבְדֵּךְ	וְעַבְדֵּךְ	וְעַבְדֵּךְ
pk.cj	na	na	na

SchöLoMo 'Hs Reichtum  
sein Thron

מאות	שָׁשׁ	אַחַת	בְּשִׁנְהָה	לְשֶׁלֶםָה	בָּאָ	אֲשֶׁר-	הַזְּהָבָה	מִשְׁקָל	וְחוֹלֵד
Me'ō Tְּשִׁ „hunderter“	Sche 'Sch» „sechs der“	ÄChq̄ Tְּ „einem“	BöSchaNa' Hְ „in Jahr“	LiSch̄LoMo' Hְ „zu SchöLoMo' H ü; Friedender“	Bā °» „kommend kam er“	ÄSchR- »welches“	HaSaHa' Bhְ „dem Gold“	MiSchQa' L» „Gewicht von“	WaJōHl' „und es wurde und er wurde“
car fn [cs]	car fs [cs] ms [cs]	car fs	fsLka ne 3ms nk np	na na nk np	ka { ne 3ms nt ms [cs]	nk el	ms nk at	ms cs	ka wft 3ms nk ci

car.ip.cs	car.ls	ts	ku.pc.SMS	pk.pp	nd	pk.pp	ku.(pc.SMS)	(pc.ms.cs)	pk.ms	ms	pk.ms	ms.cs	ku.wte.SMS	pk.cs
<b>שָׁהַב</b>	<b>זְהַב</b>	<b>כֶּר</b>	<b>כֶּר</b>	<b>וְשָׁשָׁן</b>	<b>וְשָׁשָׁן</b>	<b>שְׁשִׁים</b>	<b>שְׁשִׁים</b>							

הָעֵבֶב	מַלְכִי	וּכְלִי	הַרְכָּלִים	וְמַסְחָר	הַפְּרִירִים	מְאוֹשֵׁבִי	לְכֶד
Hä'B RāBh ≠ dem „Mischvolk/Abend“	MaL'Khe' »Regenten von«	WōKhōl- »und „allen“	HäRoKhōl' M≠ den „Großhändlern“	UMiScha' R≠ und „Handel von“	HaTaRI' M≠ den „Erkundenden“	MeĀN Sche' »von „Mannhainen von“«	LöBha' D≠ zu „gesondert des“
הָעֵבֶב ms. pk.at	מַלְכִי mp.cs	וּכְלִי ms.[cs] pk.cj	הַרְכָּלִים ka.pt.mp pk.at	וְמַסְחָר ms.cs pk.cj	הַפְּרִירִים ka.pt.mp pk.at	מְאוֹשֵׁבִי mp.cs pk.pp	לְכֶד ms.[cs] pk.pp

פְּתֻחָה										הַרְצָן	עֲמָקָמָה	
										HaÅ'RäZ≠ dem „Erdland“	UPhaChO'T» und „Statthaltern/~Schrunden von“	
										הַרְצָן	פְּתֻחָה	
זָהָב	זָהָב	מִזְוְתָה	שֵׁשׁ	שְׁחוֹת	זָהָב	זָהָב	צְבָה	מַאתִים	שֶׁלֶמֶה	הַמְּלָךְ	נוֹעַשׂ	1R 10.16
SəHa 'Bh≠ ,Gold'	MeºO 'T» „hunderter“ e:600	ScheSch-» „sechs der“	SchaChU 'Th≠ „geschächtetwerdendes“	SəHa 'Bh» ,Gold'	ZiNa 'H≠ „Langschild“*	MaºTa 'JiM» „zweihundert“	SchöLoMo 'H≠ SchöLoMo 'H ü:Friedender	HaMä 'LÄKh» der „Regent“	WaJja 'ÄSs» und „er machte“	-	-	-
זָהָב	מִזְוְתָה	שֵׁשׁ	שְׁחוֹת	זָהָב	צְבָה	מַאתִים	שֶׁלֶמֶה	הַמְּלָךְ	נוֹעַשׂ	נְמָלֵךְ	נְעַשֵּׂה	ka wft 3ms. pk ci
ms	car fn [cs]	car fs [cs] ms	kpp ms	ms	fs	car fd	na	ms [cs] pk at	ka wft 3ms. pk ci	-	-	-

על		עליה		עלוב		זיהוב		מנים		שלשות		שחאות		מניגים		מאות		מושל	
אל-> auf	-	JaÅLÄ H <sup>z</sup> „er bringt auf er macht hinaufsteigen	-	ŠaHe'Bh <sup>z</sup> „Gold“	-	MaNI'M <sup>z</sup> „MaNI'M* ü:Zuteilmengen	-	SchöLo'SchäT <sup>z</sup> „drei der“	-	SchäChU'Th <sup>z</sup> „geschächtetwerdendes“	-	ŠaHa'Bn <sup>z</sup> „Gold“	-	MaGiNI'M <sup>z</sup> „Umschützer“*	-	Me'O'T <sup>z</sup> „hunderter“ e:300	-	USchöLoSch-> und „drei der“	1R 10.17
על	pk.pp	kaħbi fit-3ms	על	זיהוב	מְנִהָה	מְנִהָה	מְנִהָה	שלשות	שְׁחָאֹת	שְׁחָאֹת	שְׁחָאֹת	מְנִיגָם	מְנִיגָם	מְנִיגָם	מאות	מושל	שלשות		

מִנְחָה	וַיֹּאמֶר	מֵאַחֲרֵי	לְכַסֵּה	עַנְלָה	וְרָאשָׁה	לְכַסָּה	מַעֲלוֹת	שֵׁשָׁה
Mišā'Ηx von „diesem“	WöJaDo T# und „Handgriffe“ und Hände {fe}	MeĀ-ChaRg' W# von hinter „ihr“ von hinter ihm	LakiSe'Η# zu der „Bethronung“	ÄGo' L# „ringförmiges“ ~Kalb	WōRo'Sch-> und „Haupt“	LaKiSe'Η# zu der „Bethronung“	MaĀLō' T# „Stufen“* Hinaufsteigenden	Sche' Sch# „sechs der“
מִן־הָ	פְּנֵי־הָ	בְּאַחֲרֵי־הָ	לְכַסֵּה־הָ	עַנְלָה־הָ	וְרָאשָׁה־הָ	לְכַסָּה־הָ	מַעֲלוֹת־הָ	שֵׁשָׁה־הָ
aj.ms sf.3ms	fp pk.pp	fp pk.cj	sf.3ms pk.pp	pk.pp	aj.ms ms [cs]	ms pk.pp+pk.at	fp [cs] car.fs.[cs], ms.[cs]	

לֹא-		וְמִזְהָ	וְמִזְהָ	מִזְהָ	מִזְהָ	מִזְהָ	מִזְהָ	מִזְהָ	מִזְהָ	מִזְהָ	מִזְהָ	מִזְהָ	מִזְהָ
Lo <sup>o</sup> -> nicht		UMiSä 'H <sup>#</sup> und von ‚diesem‘	MiSä 'H <sup>#</sup> von ‚diesem‘	HaMaALō T <sup>#</sup> den „Stufen“ <sup>*</sup> den Hinaufsteigenden	Sche 'Sch> „sechs von“	שֶׁ	שֶׁ	שֶׁ	שֶׁ	אֲרֻזִים	עַמְקִים	עַמְקִים	עַשְׂרִים
לֹא-		pk.ng	ai.ms	fp pk.at	car.fs.[cs].ms.[cs]	שֶׁ	שֶׁ	שֶׁ	שֶׁ	אֲרֻזִים	עַמְקִים	עַמְקִים	עַשְׂרִים
לֹא-		pk.ng	ai.ms	fp pk.at	car.fs.[cs].ms.[cs]	שֶׁ	שֶׁ	שֶׁ	שֶׁ	אֲרֻזִים	עַמְקִים	עַמְקִים	עַשְׂרִים

הַלְבָנָן	יִעַר	בֵּית	כֶּלֶי	וְכֶלֶל	זְהֻבָּה	שְׁלֹמָה	כְּפָלָךְ	מְשֻׁקָּה	כֶּלֶי	וְכֶלֶל	עֲשָׂה	כָּנָה	נְעָשָׂה	1R	10.21	
HaLöBhaNO'N≠ dem LöBhaNO' N ü:Weißer ❶	Ja 'AR» „Waldes von“	BeJT-» „Haus des“	KöLe'J≠ „Geräte* vom“	WöKho'L≠ „Gefäße vom“	ŞaHa'Bh≠ „alle“	SchöLoMo'H≠ „Gold“	HaMā'LāKh» „Regenten“	MaSchQe'H» „Tränkenden von“	KöLe'J≠ „Gefäße des“	WöKho'L≠ „alle“	-	ni.pe.3ms	NaÄSsa'H» „wurde gemacht es“	wurde gemacht er	-	-
לְבָנָן	יִעַר	בֵּית	כֶּלֶי	וְכֶלֶל	זְהֻבָּה	שְׁלֹמָה	כְּפָלָךְ	מְשֻׁקָּה	כֶּלֶי	וְכֶלֶל	עֲשָׂה	כָּנָה	נְעָשָׂה	1R	10.21	
na pk.at	ms.[cs]	[na].ms.cs	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
❶ a: Zur Erbauung	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
לְנָאָנָה:	לְנָאָנָה:	שְׁלֹמָה	בִּימִי	נְחַשֵּׁב	לְאָ	כְּסָף	אִין	סְגֻור	זְהֻבָּה	סְגֻור	זְהֻבָּה	-	-	-	-	
LiMo°U'MaH≠ zu „etwas“ zu ~Gebrechlichem-wärts	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
לְמַאֲנָה	לְמַאֲנָה	שְׁלֹמָה	בִּימִי	נְחַשֵּׁב	לְאָ	כְּסָף	אִין	סְגֻור	זְהֻבָּה	סְגֻור	זְהֻבָּה	-	-	-	-	
ms. pk.pp	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	

כָּבֹא	שְׁנַיִם	לְשָׁלֵשׁ	אַתָּה	חִירָם	אָנוֹ	עַמּוֹ	בָּמּוֹ	לְפָלָךְ	תְּרֵשֵׁשׁ	אָנוֹ	כִּי
TaBhO' ≠ „sie kommt“	SchaNi'M ≠ „Jahren“	LöSchA Lo 'Sch» zu „drei“	ÄChA T» „eins“	ChiRa'M ≠ ChiRa'M ü:Verbannter	ÖNI » „Flotte des“	Í'M ≠ mit	Bajja'M ≠ in dem „Meer“	LaMä'Lähk ≠ zu dem „Regenten“	TaRsChl'Sch» „TaRsChl'Sch“ ü:Entmachten ❶	ÖNI » „Flotte von“	Kl'> denn
ka.ft.2ms/3fs	שְׁנַיִם fp/ms	לְשָׁלֵשׁ car.fs pk.pp	אַתָּה car.fs.[cs]	חִירָם ms.cs	אָנוֹ na	עַמּוֹ pk.pp	בָּמּוֹ ms pk.pp+pk.at	לְפָלָךְ ms.[cs] pk.pp+pk.at	תְּרֵשֵׁשׁ na.ms.cs	אָנוֹ ms.cs	כִּי pk.cj, ms

תְּרִישֵׁשׁ	נָשָׂאַת	זָהָב	וְכֹסֶף	שְׁנַחֲקִים	וְקָפִים	וְתְּקִיּוֹם :	וְתְּקִיּוֹם :	אָנָּי
TaRSch! „Sch“ „TaRSch! „Sch“ ü:Entmachten ❶	NoSsÖE „Tragende“ - „hebende“	SaHa „Bh“ „Gold“ - „dies-Sohn“	WaKhA „SäPh“ „Silber“ und „Ersehnten“	SchÄNHai „M“ „Elfenbeinwaren“ „Zahngewährnde“	WöQoPh! „M“ und „Pfauen“ und ~Zusammenbrüche	WöTuKij! „M“ und „Affen“ -	וְתְּקִיּוֹם :	וְתְּקִיּוֹם :
תְּרִישֵׁשׁ na.ms.cs	נָשָׂאַת ka.pt.fs.cs	זָהָב ms	וְכֹסֶף ms	שְׁנַחֲקִים mp	וְקָפִים mp pk.cj	וְתְּקִיּוֹם :	וְתְּקִיּוֹם :	אָנָּי ms.cs
וְלִיחְכָּמָה :	לְעֵשֶׂר	הָאָרֶץ	מֶלֶכִי	מֶפְלָל	שְׁלָמָה	הַמֶּלֶךְ	הַמֶּלֶךְ	וְיִגְדֵּל
ULöChöKhMa „H“ und zur „Weisheit“	LöÖ „Schär“ zum „Reichtum“	HaÄ „RÄZ“ dem „Erdland“	MalöKhe „I“ „Regenten von“	MiKo „L“ vnmehr als „alle“ weg von allen	SchöLoMo „H“ SchöLoMo „H“ ü:Friedender	HaMä „LÄKh“ der „Regent“	WajjIGaDä „L“ und „er war groß“ und er ergötzte	1R 10.23
וְלִיחְכָּמָה :	לְעֵשֶׂר ts fs pk.pp pk.cj	הָאָרֶץ ms pk.pp	הַמֶּלֶךְ mfs pk.at	מֶפְלָל mp.cs	שְׁלָמָה na	הַמֶּלֶךְ ms.[cs] pk.at	הַמֶּלֶךְ ms.[cs] pk.at	וְיִגְדֵּל ka.wft.3ms pk.cj

וְכֹל-	הָאָרֶץ	מִבְקָשִׁים	אַתָּה	פָּנָו	שְׁלָמָה	לְשֻׁמָּעָה	אַתָּה חֲכָמָתוֹ	אַשְׁר-	נָתָן
WöKhoL-> und „all“	HaÅRÄZ≠ das „Erdland“	MöBhaQSchl'M≠ „suchende“	ÄT-> ÄT	PöNe'≠ „Angesichter des“	SchöLoMo'H≠ SchöLoMo'H ❶	LiSchöMo'A≠ zu „hören“	ChoKhMaTO≠ „Weisheit, seine“	ÅSchäR-> welche	NaTa'N> „gab er“
1R 10.24	ms.[cs] pk.c	pi.pt.mp	pk	mfp.cs	na	לְשֻׁמָּעָה	אַתָּה חֲכָמָתוֹ	אַשְׁר- pk.rl	נָתָן ka.pe.3ms

נִתְן	הַאֲרוֹנִים	וְאֶת	קָאכְנוּם	בֵּירְנִישְׁלָם	סְכֻפָּה	אֶת-	הַמְלָךְ	וְיִתְן
NaTa'N≠. - gab er	HaÅRaŠI'M≠ die Zedern	WöE'T> und ET	KaÅBhaNI'M≠ wie die „Steine“	BIRUSchaLa'iM≠ in JÖRUSchala'iM Ü: Zielseiender Friede	HaKä'SÄPh≠ das „Silber“	ÄT-> ÄT	HaMä'LÄKh> der „Regent“	WaJiTe'N> und „er gab“
נתן ka.pe.3ms	הַאֲרוֹנִים mp pk.at	וְאֶת pk pk.cj	קָאכְנוּם fp pk.pp+pk.at	בֵּירְנִישְׁלָם na pk.pp	סְכֻפָּה ms pk.at	אֶת- pk	הַמְלָךְ ms [cs] pk.at	וְיִתְן ka.wft.3ms pk.cj

<b>לְרָב:</b>	<b>בְּשִׁלְחָה</b>	<b>אֲשֶׁר-</b>	<b>כְּשַׁקְמִים</b>
LaRo'Bh#z zu dem „Vielsein“	BaSchöPheLa'H#- in der „Niederung“	ÅSchäR»- welche -	KaSchiQMI'M» wie die „Maulbeerfeiger“* wie die „welche-Aufstehen“
<b>רַבָּה</b> ka if [cs]lms [cs] pk npf+pk at	<b>שִׁלְחוֹת</b> fs_pk npf+pk at	<b>אֲשֶׁר</b> pk ri	<b>שַׁקְמָה</b> fn_pk npf+pk at

יְקַחַת	הַפְלָדָה	סִחְרֵי	וּמִקְנָה	מִנְצָרִים	לְשָׁלֹמָה	אֲשֶׁר	הַסּוֹסִים	וּמְזַחַת
JiQChU » sie nehmen	HaMā' LāKh# dem „Regenten“	SoChaRe'j» „Händler von“	UMiqōWe H# und von QōWe' H	MiMiZRa' jIM# von „MiZRa' jIM“	LiSchōLoMo'H# zu SchōLoMo' H	ÅSchā' R» welche	HaSUSI'M# den „Rossen“	UMoZa' °» und „Herausgehendes von“
לְקַח ka.ft.3mp	הַפְלָדָה ms.[cs] pk.at	סִחְרֵי ka.pt.mp.cs	וּמִקְנָה na pk.pp pk.cj	מִנְצָרִים na.md pk.pp	לְשָׁלֹמָה na pk.pp	אֲשֶׁר pk.rl	הַסּוֹסִים mp pk.at	וּמְזַחַת [na].ms.[cs] pk.cj

- 1** ü:Friedender
- 2** ü:Bedrängniss
- 3** ü:Zentrierung

בְּחִמְשָׁים	וְסֶם	פְּסַפֵּט	מְאוֹתָה	בְּשֶׁשֶׁ	מִמְצָרִים	מִרְקָבָה	וְהַצָּא	וְפָעַלָּה	ms pk.pp	na pk.pp
BaChaqMiSch'IM in den „fünfzig“	WöSUS# und „Ross“	Kā' SāPħ# „Silbers- ~Ersehnten“	Me'OT' Me „hunderter des“ e:600	BōSche' Sch» in „sechst der“	MiMiZRa' JIM# von „MiZRa' JIM“ ü:Bedrägnisse [dl]	MäRKaBħa'H# „Dahinfahrendes“*	WaTeZe''# und „es ging heraus“ und sie ging heraus	Wa,TaĀLā'H# und „es stieg heraus“ und sie stieg hinauf	IR 10.29	
חֲמִשָּׁה	סֶם	פְּסַפֵּט	מְאוֹתָה	בְּשֶׁשֶׁ	מִמְצָרִים	מִרְקָבָה	וְהַצָּא	וְפָעַלָּה		
car.mfo	pk.pp+pk.at	ms,[cs]	pk.ci	car.fp,[cs]	car.fs,[cs]	pk.pp	na,md	pk.pp	ka.wft,3fs	pk.ci

**לְרַלִּי** **נָרִי** **וּמְאֵה**

BöJaDa'M» in „Hand“ ihrer - -	ÄRa'M≠ ARA'M ü:Urhöhe 1	UlōMaL'Khe'» und zu „Regenten des“ -	HaChiTI'M≠ den „ChiTI'M« ü:Bestürztem Zugehörige {mp}	MaL'Khe'» „Regenten von“ -	LöKhoL» zu „allen“ -	WöKhe'N≠ und so -	UMeA'H≠ und „hundert“ e:150
sf.3mp mfs.cs pk.pp	na	mp.cs pk.pp pk.cj	na.mp pk.at	mp.cs	ms.[cs] pk.pp	pk.av pk.cj	car.fs pk.cj

**1** a:Urhoher

LoZi'°Uz

sehen =

-